

# 黎明之城背景资料



黎明之城希望在室利·阿罗频多教导的基础上率先实现人类大同，在这里，来自世界各地的人们亲如一家。

母亲，1972年1月

## 黎明之城

这个建设中的城市位于南印度的科罗曼德尔海滨。创建这座城市的灵感来源于印度著名先知和灵性远见者[室利·阿罗频多](#)的愿景与工作。他的灵性合作伙伴[母亲](#)于1968年创建了这座城镇并拟定了[《黎明之城约章》](#)。室利·阿罗频多和母亲这两位远见者的著作，以及母亲为黎明之城给出的具体指导原则，对于深入理解黎明之城在尝试达成的目标甚为关键——它是一个致力于实现人类大同和促进各国人民之间相互了解的集体试验。

## 人类大同

室利·阿罗频多曾写道：“以目前的人类道德，尚不可能实现有效的、持久的人类大同。但是，为什么我们不可以心怀远大的抱负，通过不懈的努力去接近这个目标呢？人性的提升正是通过不断地接近并部分地实现目标，以一个个暂时的成功累积起来的。”

这一实相是黎明之城的核心所在，它恒久地鼓舞着居民们坚守这一信念。在我们所有的会议、商讨和规划中，我们强烈地意识到我们的目标是多么的浩瀚和高远，因为“……在这其中，我们须要找到本质的、内在的、完整的、真正的人类大同的途径，这是实现人类统一的唯一牢固基石。精神上的统一将产生心理上的合一，但这并不表现为思维或外在的一致。”

## 本地治理（又称“普渡切瑞”）

黎明之城选址南印度是因为母亲自 1920 年起就一直生活在本地治理。正是在本地治理的[室利·阿罗频多修道院](#)，母亲于 1964 年生起了创建黎明之城的构想。室利·阿罗频多和母亲都曾在他们早年的著述中表达过有必要启动一个集体试验——在某个时间点，在最适宜的条件下，最好是以一座城市的形式——以便为要在世界显化的新意识搭建一个彰显它的平台，成为连接新旧意识的桥头堡。正式创建于 1926 年的室利·阿罗频多修道院是这方面的第一个尝试。直到 1964 年，母亲感觉到以更大的规模（即一座城镇）启动这样的大胆试验的时机来临了。

“Auroville”得名于对室利·阿罗频多(Sri Aurobindo)的敬仰，同时也有“黎明之城”的意思。这个想法也为印度政府认可和采纳。试验场所选在了本地治理附近。时机恰好，这个项目开始运作，各种支持纷至沓来。黎明之城创建仪式于 1968 年 2 月 28 日举行。

## 全球支持

从最开始起，黎明之城就获得了联合国教科文组织大会的一致支持，并先后于1966年、1968年、1970年、1983年、2017年通过了支持黎明之城的决议。印度及海外的政府及非政府组织资助了多个发展项目；我们收到了欧美的基金会、[黎明之城国际中心](#)以及全球各地的私人捐款。居住在此的居民也一直在向黎明之城捐款，并投入大量人力物力建设这个项目。

## 各种各样的活动

黎明之城打算建造一个能容纳五万名来自世界各地居民的城市。目前有3218位居民，来自59个国家<sup>1</sup>。他们住在大小各异的100多个居民点，居民点之间和周围是泰米尔村庄和寺庙用地。周边泰米尔村庄的人口超过45,000人。黎明之城居民开展着丰富多样的活动，包括植树造林、有机农业、教育研究、医疗保健、乡村发展、实用技术、房屋建筑、信息技术、中小型商业、城镇规划、地下水管理、文化活动及社区服务。

## 独立法人

1988年，印度政府通过了[《黎明之城基金会法案》\(Auroville Foundation Act\)](#)以确保它按照《黎明之城约章》所表述的内容发展。该法案确立了3个组织机构：理事会(Governing Board)，与黎明之城居民协作，监督城镇的发展；居民大会(Residents Assembly)和国际咨询委员会(International Advisory Council)，后者提供国际支持及在有需要时向理事会提供咨询意见。

---

<sup>1</sup>译者注：这是截止[2020年5月的统计数据](#)。

## 对人类未来的信念

世界在快速改变并摸索重塑自己的新模式。黎明之城沉着地站在新千年的起点，蓄势待发，准备投入到发展和成长的新阶段；它也知道其代表的对人类未来之信念将重新绽放。

有关黎明之城更全面的活动情况，请访问[黎明之城信息概览\(Auroville A to Z\)](#)。

# Background



*Auroville wants to be the first realisation of human unity based on the teaching of Sri Aurobindo, where men of all countries would be at home.*  
The Mother, Jan. 1972

## Auroville

The city-in-the-making is located on the Coromandel Coast in south India. It draws its inspiration from the vision and work of the renowned Indian seer and spiritual visionary, [Sri Aurobindo](#). His spiritual collaborator, [The Mother](#), founded the township in 1968 and gave its [Charter](#), which you find scrolling on our homepage. The writings of these visionaries, and the specific guidelines for Auroville given by the Mother are crucial for in-depth understanding of what is trying to be achieved in Auroville, a collective experiment dedicated to human unity and international understanding.

## Human Unity

*“With the present morality of the human race a sound and durable human unity is not yet possible; but there is no reason why a temporary approximation to it should not be the reward of strenuous aspiration and untiring effort. By constant approximations and by partial realisations and temporary successes Nature advances”, writes Sri Aurobindo, and this reality stands central in Auroville and acts as perpetual encouragement for the residents to persevere. During all our meetings, deliberations and plannings, we are acutely aware of how vast and how high our aim is, for “--- in it must be found the means of a fundamental, an inner, a complete, a real human unity which would be the one secure base of a unification of human life. A spiritual oneness which would create a psychological oneness not dependent upon any intellectual or outward uniformity.”*

## Puducherry

Auroville’s location in south India is connected with the fact that the Mother had been living in Puducherry since 1920. It was there, in the Sri Aurobindo Ashram in 1964 that the idea of Auroville was conceived. Both Sri Aurobindo and the Mother had expressed in their earliest writings the necessity of starting, at some point, a collective experiment under optimum conditions - ideally in the form of a city - in order to create a bridgehead for a new consciousness which was seeking to manifest in the world. The Ashram itself, formally created in 1926, was a first attempt in that direction. It was only in 1964 that the Mother felt that the time had come for such a bold experiment to be started on the bigger scale of a township.

The name ‘Auroville’ was given in homage to Sri Aurobindo, while also meaning ‘City of Dawn’. The idea was recognised and taken up by the Government of India. A location near to Pondicherry was found. The time was right, the wheel set in motion, and support started coming in. The inauguration took place on February 28th, 1968.

## Worldwide support

Since the very beginning, Auroville has received the unanimous endorsement of the General Conference of [UNESCO](#) in 1966, 1968, 1970, 1983, 2017. Governmental and Non-Governmental Organisations in India and abroad have funded various development programmes, and donations have been received from foundations in Europe and the USA, from [Auroville International Centres](#), and from private donors around the world. The residents themselves have also made, and continue to make, a major contribution of their resources and energy to the project.

## Multifarious activities

Auroville is intended as a city for up to 50,000 inhabitants from around the world. Today its inhabitants number around 3218 people, drawn from 59 countries<sup>2</sup>. They live in settlements of varying size, separated by village and temple lands and surrounded by Tamil villages with a total population of over 45,000 people. Their activities are multifarious, and include afforestation, organic agriculture, educational research, health care, village development, appropriate technology, and building construction, information technology, small and medium scale businesses, town planning, water table management, cultural activities and community services.

## Independent legal body

In 1988, the Government of India passed the [Auroville Foundation Act](#) to safeguard the development of Auroville according to its Charter. This Act established three constituent bodies: the Governing Board, which would oversee the development of the township in collaboration with its inhabitants, the Residents Assembly and the International Advisory Council, which can provide international support and advice, when required, to the Governing Board.

## Faith in humanity's future

As the world is rapidly changing and groping for new paradigms to re-model itself, so Auroville stands poised at the start of a new millennium, ready to enter a new phase of its development and growth, and aware of a new flowering of the faith in humanity's future that it represents.

**For a comprehensive overview of activities in the township, go to [Auroville A to Z](#).**

---

<sup>2</sup> Editor's note: This is [updated population overview](#) in May 2020.